



Réunion du groupe d'experts du / Sitzung des *Expertenausschusses vom*

03.03.2016 – Basel

COMPTE-RENDU / *PROTOKOLL*

Participants / Teilnehmer

ERB-MARCHAL Françoise (Présidente)	Direction Régionale de l'Environnement, Aménagement et du Logement (DREAL), Strasbourg (F)
BARRAS Anne-Valérie	BRGM Service Géologique Régional Alsace (BRGM), Geispolsheim (F)
GARTNER Lucienne	Région Alsace Champagne Ardenne Lorraine (Région ACAL), Strasbourg (F)
BORER Paul	Amt für Umweltschutz und Energie, Basel-Stadt (AUE-BS) (CH)
AUCKENTHALER Adrian	Amt für Umweltschutz und Energie, Basel-Landschaft (AUE-BL) (CH)
HUGGENBERGER Peter	Angewandte und Umweltgeologie, Dep. Umweltwissenschaften, Universität Basel (UB) (CH)
MÜLLER Wolfgang	Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd Rheinland Pfalz (SGD-Süd), Neustadt (D)
KÄRCHER Thomas	Landesamt für Geologie und Bergbau Rheinland Pfalz (LGB), Mainz (D)
HILDENBRAND Emil	Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Naturschutz Baden-Württemberg (LUBW), Karlsruhe (D)
WINGERING Michel	LUBW (D)
SCHOTT Philippe	Observatoire de la nappe d'Alsace (APRONA), Colmar (F)
DETOLLE Laurane	APRONA (F)

Excusés / Entschuldigt

TISSERANT Pierre-Louis	DREAL (F)
BAIERER Carole	BRGM (F)
MARCHETTO Magali	Agence de l'eau Rhin-Meuse (AeRM), Metz (F)
MAIR Jürgen	Regierungspräsidium Freiburg, Abt. Umwelt, Referat 52 Gewässer und Boden (RPF), Freiburg (D)
WIRSING Gunther	Regierungspräsidium Freiburg, Abt. 9 Landesamt für Geologie, Rohstoffe und Bergbau (RPF), Freiburg (D)
SVOBODA Paul	AUE-BS (CH)
WITZ Emmanuelle	APRONA (F)

Compte rendu diffusé en outre à / Weitere Protokollempfänger

SEIMETZ Hans-Jürgen	Président du groupe de travail « Environnement » <i>Präsident des Arbeitsgruppe « Umwelt »</i>
HAASE Erik	Ständiger Vertreter der Deutschen Delegation. Gemeinsames Sekretariat der D-F-CH Obersrheinkonferenz <i>Secrétaire de la délégation D-F-CH de la Conférence du Rhin Supérieur</i>
info@oberrheinkonferenz.de	Secrétariat commun de la Conférence du Rhin supérieur, Kehl (D)

Annexes au compte-rendu / Anhänge zum Protokoll:

Annexe 1 : Présentation – Conférence du Rhin Supérieur
18/03/16 (mise à jour le 07/03/16)

Anhang 1 : Präsentation – Oberrheinkonferenz 18.03.206
(Aktualisierung am 17.03.206)

Ordre du jour / Tagesordnung:

- | | |
|---|---|
| 1. Accueil (5 mn) | 1. Begrüßung (5 Min) |
| 2. Validation du CR de la réunion du 26/10/2015 (5 mn) | 2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 26.10.2015 (5 Min) |
| 3. Programme de travail (40 mn) | 3. Arbeitsprogramm (40 Min) |
| 4. Politique de l'eau en France : organisation et fonctionnement + réforme territoriale (60 mn) | 4. Wasserpolitik im Frankreich : Organisation und Arbeitsweise + Verwaltungsreform (60 Min) |
| 5. Projet ERMES-Rhin (10 mn) | 5. Interregprojekt ERMES-Rhein 2016 (10 Min) |
| 6. Réseau LOGAR (10 mn) | 6. LOGAR (10 Min) |
| 7. Point divers (15 mn) | 7. Sonstiges (15 Min) |
| 8. Conclusion | 8. Fazit |
| 9. Dates et lieux des réunions de l'année 2016 (5 min) | 9. Jahresplanung der Sitzungen 2016 (5 Min) |

1) ACCUEIL

P. Huggenberger salue et remercie les participants de leur présence dans ce bâtiment historique.

F. Erb-Marchal, en charge de la présidence du groupe, remercie les hôtes suisses. Elle annonce les personnes excusées et demande s'il y a des remarques sur l'ordre du jour remis à chaque participant.

Sur le 6^{ème} point, L. Gartner fait remarquer que le terme « Réseau LOGAR » doit être préféré à « Projet LOGAR ».

1) BEGRÜßUNG

P. Huggenberger begrüßt die Teilnehmer und dankt Ihnen für Ihre Anwesenheit in diesem historischen Gebäude.

F. Erb-Marchal dankt als Vorsitzende der Expertengruppe den schweizerischen Gastgebern. Sie entschuldigt die verhinderten Teilnehmer und erkundigt sich nach Ergänzungswünschen zur ausgehändigten Tagesordnung.

L. Gartner merkt an, dass unter Punkt 6 die Bezeichnung „Netzwerk LOGAR“ anstelle von „Projekt LOGAR“ verwendet werden sollte.

2) VALIDATION DU CR DE LA REUNION DU 26/10/2015

Pas de remarque. Le CR est validé.

2) GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS DER SITZUNG VOM 26.10.2015

Es gibt keine Änderungswünsche. Das Protokoll wird genehmigt.

3) PROGRAMME DE TRAVAIL 2016-2018

L'objectif est de fixer les thématiques à aborder par le Groupe d'Experts « Ressource en Eau » de 2016 à 2018

F. Erb-Marchal rappelle les trois grands objectifs du groupe dans le mandat du groupe de travail « Environnement » :

- l'échange d'informations et d'expériences sur la nappe (connaissance, politiques et pratiques de gestion de la nappe) ;
- la prise de position sur des thématiques actuelles ;
- l'initiation de projets transfrontaliers cohérents avec une vision à long terme.

Actuellement, le groupe :

- travaille sur la pollution par les micropolluants au travers notamment du projet ERMES-Rhin ;

3) ARBEITSPROGRAMM 2016-2018

Ziel ist es, die Themen festzulegen, die im Rahmen des Expertenausschusses „Wasserressourcen“ im Zeitraum 2016 bis 2018 behandelt werden sollen.

F. Erb-Marchal erinnert an die drei Ziele des Mandats der Arbeitsgruppe „Umwelt“:

- Erfahrungs- und Informationsaustausch in Sachen Grundwasser (Erforschung, politische und praktische Bewirtschaftung) ;
- Stellungnahmen zu aktuellen Themen ;
- Begleitung von zielführenden, abgestimmten und vorausschauenden grenzübergreifenden Projekten.

Derzeit beschäftigt sich der Ausschuss mit :

- der Belastung durch Spurenstoffe u.A. im Rahmen des Projekts ERMES-Rhein ;
- der Berechnung und Aktualisierung der „grenzübergreifenden Indikatoren zum Grundwasserschutz im

- assure le suivi de la mise à jour des « Indicateurs transfrontaliers pour la protection de la nappe dans le Fossé rhénan Supérieur » ;
- suit les travaux du Réseau LOGAR ;
- échange sur la géothermie.

Les partenaires sont invités à proposer des thématiques qui pourraient être abordées dans les 3 années à venir (objectif, produit attendu, délai).

W. Müller propose d'aborder deux sujets :

- le suivi du projet d'alimentation en eau potable dans le secteur transfrontalier de Wissembourg qui verrait la construction d'une station de pompage financée par des fonds INTERREG.

Le groupe d'Experts jouerait un rôle de conseil en aidant par exemple à la définition du périmètre de protection autour du captage.

- l'échange d'expériences, voire la mise en place d'une coopération transfrontalière, sur les projets dans lesquels sont impliqués les acteurs du monde agricole et ceux de la gestion de l'eau.

En Rhénanie-Palatinat, de tels projets commencent à porter leurs fruits. Sur cette lancée, il serait intéressant d'étudier les raisons de réussites ou d'échec chez les voisins.

E. Hildenbrand confirme que des initiatives équivalentes ont lieu dans le Baden-Wurtemberg.

P. Huggenberger propose de s'inspirer d'autres projets transfrontaliers. Dans le secteur du Grand Genève par exemple, les acteurs des territoires en amont (français) et en aval de la nappe (suisses) se coordonnent entre comités techniques et de pilotage. Dans ce secteur, les enjeux concernent notamment la pollution par infiltration rivière-nappe.

D'ailleurs, ce sujet est aussi une problématique du fossé rhénan. Il sera intéressant de se pencher sur le phénomène d'infiltration des éléments traces dans les échanges nappe-rivière.

Une autre proposition consisterait à effectuer des recherches sur les textes réglementaires et techniques ratifiés par l'ensemble des partenaires ainsi qu'à définir un catalogue de procédures communes. L'objectif serait de faire un état des lieux des règles juridiques internationales applicables pour utiliser des aquifères transfrontaliers.

L. Gartner propose d'échanger sur la manière dont est mise en œuvre la DCE dans chaque pays. Une comparaison des mesures mises en place pour protéger la ressource en eau pourrait être faite à l'échelle de la nappe rhénane. Côté français, un programme fonctionnant comme un « parlement de l'eau » a été développé : le Schéma d'Aménagement et de Gestion de l'Eau (SAGE). Son intérêt est de disposer de leviers techniques comme politiques.

Pour la Suisse, une comparaison avec les accords « santé » pour la protection de la ressource en eau pourrait être réalisée.

Th. Kärcher propose un échange sur les actions de protection des captages dégradés.

E. Hildenbrand propose la poursuite des réflexions engagées sur les échanges nappe/rivière.

Oberheingraben“;

- der Begleitung der Arbeiten des LOGAR-Netzwerks ;
- dem Erfahrungsaustausch zum Thema Geothermie.

Die Mitglieder sollen mögliche Themenfelder für die 3 kommenden Mandatsjahre vorschlagen (Ziel, erwartetes Ergebnis, Zeitrahmen).

W. Müller schlägt 2 Themen vor :

- Die Begleitung des grenzübergreifenden Wasserversorgungsvorhabens im Raum Wissembourg ggf. mit dem Bau eines Pumpwerks mit Hilfe von INTERREG-Fördermitteln.

Die Expertengruppe könnte eine beratende Rolle spielen, beispielsweise bei der Festlegung des grenzüberschreitenden Wasserschutzgebiets.

- Ein Erfahrungsaustausch bzw. die Einrichtung einer grenzübergreifenden Zusammenarbeit in gemeinschaftlichen Projekten mit Akteuren aus Landwirtschaft und Wasserwirtschaft.

Einige solche Projekte fruchten zurzeit in Rheinland-Pfalz. Es empfiehlt sich, die Gründe für das Scheitern bzw. das Gelingen solcher Vorhaben bei den Nachbarn heraus zu arbeiten.

E. Hildenbrand weist auf vergleichbare Vorhaben in Baden-Württemberg.

P. Huggenberger erwähnt bestehende grenzüberschreitende Projekte mit Vorbildcharakter. Im Raum Genf stimmen sich z.B. oberstromig (französische) und unterstromig (schweizerische) ansässige Akteure im Rahmen von Lenkungs- und Fachausschüssen ab. In diesem Gebiet sind Grundwasserbelastungen infolge von infiltrierendem Oberflächenwasser zu verzeichnen.

Dieses Thema spielt im Oberheingraben ebenfalls eine große Rolle. Es wäre insbesondere sinnvoll, den Austausch von Spurenstoffen zwischen Oberflächengewässer und Grundwasser zu untersuchen.

Ein weiterer Vorschlag betrifft eine Übersicht über die gesetzlichen und fachlichen abgestimmten Vereinbarungen sowie die Aufstellung eines Katalogs mit den gemeinsamen Prozeduren. Ziel wäre eine Zusammenstellung von erforderlichen internationalen Regelungen bei der gemeinsamen Nutzung von grenzüberschreitenden Aquiferen.

L. Gartner schlägt eine vergleichende Betrachtung der Umsetzung der WRRL in den verschiedenen Ländern vor. Die unterschiedlichen Grundwasserschutzmaßnahmen im gesamten Oberheingebiet könnten dabei verglichen werden. Auf französischer Seite wurde beispielsweise ein „Wasserparlament“-ähnliches System eingeführt: das Schéma d'Aménagement et de Gestion de l'Eau (SAGE). In diesem System sind sowohl fachliche als auch politische Mitglieder vertreten.

In der Schweiz könnten das Abkommen „Gesundheit“ zum Schutz der Grundwasserressource für einen Vergleich herangezogen werden.

Th. Kärcher schlägt einen Erfahrungsaustausch über Schutzmaßnahmen an verwahrlosten Brunnenanlagen vor.

E. Hildenbrand empfiehlt die Weiterführung der Diskussionen über die Wechselwirkungen Grundwasser/Oberflächenwasser.

Enfin, A. Auckenthaler suggère :

- d'étudier ce qui devrait être fait pour respecter les accords internationaux ratifiés ;
- d'approfondir les sujets déjà traités (éléments trace/échanges nappe-rivière) ;
- de multiplier les visites de terrain pour maintenir les connexions avec la pratique.

Des exemples de visites sont cités :

- L'explication du fonctionnement d'un lysimètre à Karlsruhe ;
- La visite de stations d'alerte ou de surveillance de la qualité de l'eau sur le Rhin (Huningue) ;
- Sous confirmation par les intéressés, la rencontre des acteurs d'initiatives locales à Neustadt.

Ph. Schott interroge sur l'élargissement de l'Observatoire de l'Eau d'Alsace au niveau transfrontalier. Des échanges semblent envisageables mais pas une harmonisation.

A.-V. Barras suggère, qu'à chaque réunion, une présentation de chaque pays soit proposée sur le sujet abordé.

A. Auckenthaler recommande abschließend :

- die erforderlichen Randbedingungen für die Einhaltung der internationalen Abkommen zu dokumentieren ;
- die bereits andiskutierten Themen weiterhin zu verfolgen (Spurenstoffe/Austausch Grundwasser/Oberflächenwasser) ;
- regelmäßige Ortsbegehungen durchzuführen, um den Praxisbezug aufrecht zu halten.

Beispielhafte Besichtigungen wurden bereits genannt :

- die Erläuterung des Funktionsweise eines Lysimeters in Karlsruhe ;
- die Besichtigung der Überwachungsstation der Rheinwasserqualität (Huningue) ;
- vorbehaltlich der Zustimmung der Betroffenen: die Begegnung mit Akteuren der Lokalinitiative in Neustadt.

Ph. Schott erwähnt die grenzüberschreitende Erweiterung des Observatoire de l'Eau d'Alsace. Ein Informationsaustausch wäre vorstellbar nicht jedoch eine Harmonisierung.

A.-V. Barras schlägt vor, dass in jeder Sitzung ein Partner die Herangehensweise des behandelten Themas im eigenen Land erläutert.

4) POLITIQUE DE L'EAU EN FRANCE : ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT + REFORME TERRITORIALE

Pour des questions de délais, ce point est reporté à la prochaine réunion.

4) WASSERPOLITIK IM FRANKREICH : ORGANISATION UND ARBEITSWEISE + VERWALTUNGSREFORM

Dieser Tagesordnungspunkt wird aus Zeitgründen auf die nächste Sitzung vertagt.

5) PROJET ERMES-RHIN

Le projet ERMES-Rhin sera présenté aux élus allemands, suisses et français lors de la prochaine Conférence du Rhin supérieur (le 18/03/16 à Bâle).

Ph. Schott a présenté le projet de diaporama. Les partenaires seront invités à se prononcer sur son fond et sa forme avant la présentation officielle.

5) PROJEKT ERMES-RHEIN

Das Projekt ERMES-Rhein wird den deutschen, französischen und schweizerischen Mitgliedern der Oberrheinkonferenz am 18.03.2016 in Basel vorgestellt.

Ph. Schott stellt die vorgesehene Präsentation vor. Die Partner werden aufgefordert, inhaltliche und formale Anmerkungen vor der offiziellen Vorstellung mitzuteilen.

6) RESEAU LOGAR

E. Hildenbrand rappelle que depuis le mois d'août 2013, le comité de pilotage du Réseau LOGAR s'est réuni 5 fois et le comité technique, 9 fois.

Après la définition d'un programme de travail réalisable par chaque partenaire, des scénarios de mesure d'amélioration de la qualité de la nappe ont été élaborés. Des notices explicatives ont déjà été rédigées et publiées sur le site (www.logar2050.eu).

L'un des aspects les plus complexes est l'adaptation du module de transfert dans les sols au modèle hydrodynamique.

Les premiers résultats démontrent que la réduction de fertilisation a un effet important sur les transferts de polluants à travers le sol.

L'un des scénarios du programme de l'année 2016 consistera à combiner les effets de réduction de fertilisation et la mise en place d'une Culture Intermédiaire Piège à Nitrates (CIPAN).

6) NETZWERK LOGAR

E. Hildenbrand berichtet, dass der Lenkungsausschuss LOGAR 5mal und der Fachausschuss 9mal seit August 2013 getagt haben.

Zunächst wurde ein gemeinsames Arbeitsprogramm erarbeitet und anschließend wurden Szenarien zum Schutz der Grundwasserqualität entwickelt. Handbücher wurden erarbeitet und auf der Internetseite www.logar2050.eu zum Herunterladen bereit gestellt.

Die Kopplung des Transfermodells mit dem Grundwassermodell ist eine sehr komplexe Angelegenheit.

Erste Ergebnisse zeigen den positiven Effekt der Verminderung der Düngemengen auf die Nitratauswaschung durch die Böden.

In einem weiteren Szenario werden 2016 die Auswirkungen einer reduzierten Düngung kombiniert mit dem Anbau von nitratbindenden Zwischenfrüchten simuliert.

7) POINT DIVERS

W. Müller précise que l'ajout de ces points à l'ordre du jour est sur demande du Président du groupe de travail « Environnement ».

Indicateurs transfrontaliers :

Ph. Schott répond que le projet a été réactivé. La prochaine réunion aura lieu en avril 2016. Elle traitera de l'engagement des partenaires principalement vis-à-vis du financement du projet.

Les demandes de subventions sont en cours. Chaque partenaire s'engage à financer la fourniture de ses propres données. Seules les tâches communes du projet feront l'objet d'un financement partagé évalué à 16 K€ par partenaire.

En commençant le projet en 2016, les résultats pourront être remis en 2018 (délais qui concorderont avec la remise des résultats du projet ERMES-Rhin).

30 ans de la catastrophe de Sandoz (31 octobre 1986) :

Le Président invite le groupe d'experts « Ressource en eau » à contribuer à la rédaction d'une publication sur les 30 ans de la catastrophe.

Le groupe d'experts « Ressources en eau » est habilité à publier ou contribuer sur les thèmes qu'il traite ou a traité. Etant donné que la catastrophe de Sandoz n'a jamais été évoquée au sein du groupe ressource en eau, il est finalement décidé que le groupe n'est pas légitime pour se prononcer sur le sujet et prendre part à la rédaction d'un document.

7) VERSCHIEDENES

W. Müller weist darauf hin, dass dieser Tagesordnungspunkte auf ausdrücklichen Wunsch des Vorsitzenden der Arbeitsgruppe « Umwelt » ergänzt wurde.

Grenzüberschreitende Indikatoren:

Ph. Schott erläutert, dass dieses Vorhaben reaktiviert wurde. Die nächste Sitzung findet im April 2016 statt und wird sich mit der Festlegung der finanziellen Beteiligung der Projektpartner befassen.

Die Beitragsanfragen wurden versendet. Jeder Partner hat sich verpflichtet, die Erhebungskosten der eigenen Daten zu tragen. Lediglich die gemeinsamen Arbeiten werden unter den Projektpartnern aufgeteilt in Höhe von rd. 16.000 € pro Beteiligter.

Bei einem Projektbeginn in 2016 ist mit Ergebnissen in 2018 zu rechnen (der zeitliche Ablauf stimmt mit der Veröffentlichung der Ergebnisse aus dem Projekt ERMES-Rhein überein).

30. Jahrestag der Sandoz-Katastrophe am 31. Oktober 1986:

Der Vorsitzende bittet die Expertengruppe „Wasserressourcen“ einen schriftlichen Beitrag an einer Veröffentlichung über den 30. Jahrestag der Katastrophe zu leisten.

Der Expertenausschuss „Wasserressourcen“ ist durchaus in der Lage über aktuelle oder in früherer Zeit behandelte Themen zu kommunizieren. Weil die Sandoz-Katastrophe zu keiner Zeit in der Expertengruppe thematisiert wurde sehen sich die Mitglieder nicht in der Lage, weder Stellung zu diesem Thema zu nehmen noch an der Redaktion eines Gemeinschaftsdokuments teilzunehmen.

8) CONCLUSION

La présentation de la politique de l'eau, de la nouvelle organisation des services en France et de la protection de la ressource en eau du SAGE III Nappe Rhin seront à l'ordre du jour de la prochaine réunion.

Un travail équivalent sera réalisé par les partenaires suisses et allemands lors de réunions ultérieures.

Lors des trois prochaines années et en plus des thématiques déjà suivies, seront abordés les sujets suivants:

- échange des expériences positives et négatives, sur les initiatives entre secteurs agricoles et services des eaux locaux pour la protection ou la restauration de la qualité de l'eau des captages (actions et améliorations constatées),
- présentation des mesures mises en place par chaque pays (plan de gestion DCE ou équivalent) permettant la protection de la nappe rhénane,
- recherche sur la réglementation internationale reconnue par l'ensemble des partenaires applicables aux projets d'utilisation de ressources en eau transfrontalières,
- les transferts d'éléments traces et les échanges nappe-rivière.

8) ZUSAMMENFASSUNG

Die Präsentation der Wasserpolitik in Frankreich, der neuen Organisationsstruktur der französischen Wasserbehörde sowie der Gewässerschutzpolitik des SAGE III Nappe Rhin werden in der nächsten Sitzung behandelt.

Ähnliche Präsentationen von deutscher und schweizerischer Seite sind in kommenden Sitzung vorgesehen.

In den drei bevorstehenden Jahren sollen zusätzlich zu den laufenden Fragestellungen auch nachfolgende Themenbereiche behandelt werden :

- Austausch über positive und negative Erfahrungen, über gemeinsame Initiativen von Landwirtschaft und lokalen Versorgern zur Wiedergewinnung der Wasserqualität an belasteten Brunnen (Maßnahmen und erzielte Besserung) ;
- Vorstellung der eingerichteten Maßnahmen in jedem Land (WRRL-Plan oder Ähnliches) zum Schutz der Grundwasservorkommen im Oberrheingraben ;
- Nachforschung in der von den Partnern anerkannten internationalen Gesetzgebung und Umsetzbarkeit in grenzübergreifende Projekte ;
- Transfer von Spurenstoffen und Wechselwirkungen Grundwasser / Oberflächenwasser.

9) DATES ET LIEUX DES REUNIONS DE L'ANNEE 2016

Les réunions de l'année 2016 auront lieu :

- Le 31/05/2016 à Strasbourg (DREAL) ;
- Le 18/10/2016 à Karlsruhe (lieu à définir selon le choix de la visite de terrain).

9) SITZUNGSORTE UND -TERMINE IM JAHR 2016

Die Sitzungen im Jahr 2016 werden stattfinden :

- Am 31.05.2016 in Strasbourg (DREAL) ;
- Am 18.10.2016 in Karlsruhe (Sitzungsort wird in Abhängigkeit mit der Ortsbegehung festgelegt).

*Rédaction / Aufgestellt: APRONA, Laurane Détolle
Traduction / Übersetzung: LUBW, Michel WINGERING*

Annexe 1:

Présentation – Conférence du Rhin Supérieur 18/03/16 (mise à jour le 17/03/16)

Anhang 1:

Präsentation – Oberrheinkonferenz 18.03.206 (Aktualisierung am 17.03.206)



Fonds européen de développement régional (FEDER)
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)

„Dépasser les frontières, projet après projet“
„Der Oberrhein wächst zusammen : mit jedem Projekt“




www.aprona.net

Comité Directeur 2016
de la Conférence franco-germano-suisse
du Rhin supérieur

Deutsch-französisch-schweizerischer
Oberrheinkonferenz
Erstes Präsidium 2016

ERMES-Rhin 2016
ERMES-Rhein 2016

Basel
18. März 2016

ERMES-Rhin / -Rhein 2016 - 2018

**Qualités des eaux souterraines dans la vallée
du Rhin Supérieur**
Grundwasserqualität im Oberrheingraben

Travaux transfrontaliers :
Grenzüberschreitende Arbeiten :

- 1996 / 1997
- 2002 / 2003
- 2009 / 2010
- 2016 / 2017**

Préserver et reconquérir la
qualité
Zum Schutz u. zur
Wiederherstellung der
Qualität

Directive Européenne Cadre sur l'Eau
(F+D)

Ordonnance sur la protection des Eaux
(CH)

E. Wasserrahmenrichtlinie (F+D)
Gewässerschutzverordnung (CH)

2

ERMES-Rhin / -Rhein 2016 - 2018

Pollution des eaux souterraines dans la vallée du Rhin Supérieur Grundwasserverunreinigungen im Oberrheingraben

**Origines
Quellen**

Domestiques
Haushalte

Industrielles / Artisanales
Industrie / Handwerk

Agricoles
Landwirtschaft

Pollutions anthropiques historiques
Historische Schadstoffe

+ Substances émergentes :
résidus médicamenteux, composés
perfluorés, métabolites de produits
phytosanitaires...

+ Neuartige Schadstoffe :
Medikamentenrückständen,
Perfluorcarbone, Metaboliten von
Pflanzenschutzmittelwirkstoffen...

3

ERMES-Rhin / -Rhein 2016 - 2018

ERMES-Rhin ERMES-Rhein

APRONA

Titre / Titel :

Evolution de la Ressource et Monitoring des Eaux Souterraines du Rhin supérieur

Qualité des eaux souterraines dans le Fossé du Rhin supérieur de Bâle à Mayence-Wiesbaden : Evolution et recommandations au regard des polluants anthropiques historiques et des polluants émergents

Entwicklung der Ressource – Monitoring des Eintrags von Spurenstoffen in das Grundwasser des Oberrheingrabens

Grundwasserqualität im Oberrheingraben von Basel bis Mainz-Wiesbaden: Entwicklung und Empfehlungen hinsichtlich der historischen anthropogenen Verschmutzungen und der neuartigen Schadstoffe

Durée / Dauer :
3 ans / 3 Jahre (2016 –2018)

4

ERMES-Rhin / -Rhein 2016 - 2018

ERMES-Rhin / ERMES-Rhein

Objectifs majeurs / Hauptziele

- 20 ans de suivi transfrontalier des paramètres historiques standards
20 Jahre grenzüberschreitende Messung der historischen Standardparameter
- Polluants émergents : Acquisition des 1ères connaissances transfrontalières dans la nappe rhénane
Neuartige Schadstoffe : Erste grenzüberschreitende Erkenntnisse im Grundwasser des Oberrheingrabens
- Echange de méthodologies
Methodeaustausch

- Propositions communes d'actions
Gemeinsame Maßnahmenvorschläge
- Mobilisation des décideurs compétents
→ européens, nationaux, régionaux et locaux
Mobilisierung der zuständigen Entscheidungsträger
→ europäische, nationale, regionale und lokale Ebene

5

ERMES-Rhin / -Rhein 2016 - 2018

Partenaires techniques et financiers

Fach- und Finanzpartner



AGENCE DE L'EAU RHIN-MEUSE


Région **ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE**



Rheinland-Pfalz
LANDESAMT FÜR UMWELT, WASSERWIRTSCHAFT UND GEWERBEAUFSICHT




interreg
Ober-Rhein Rhin Supérieur



APRONA
Observatoire de la nappe d'Alsace



Rheinland-Pfalz
STRUKTUR- UND GENEHMIGUNGSDIREKTION SÜD



MAIRE

Maître d'ouvrage
Projektträger



LU:W



Departement für Wirtschaft, Soziales und Umwelt des Kantons Basel-Stadt
Amt für Umwelt und Energie

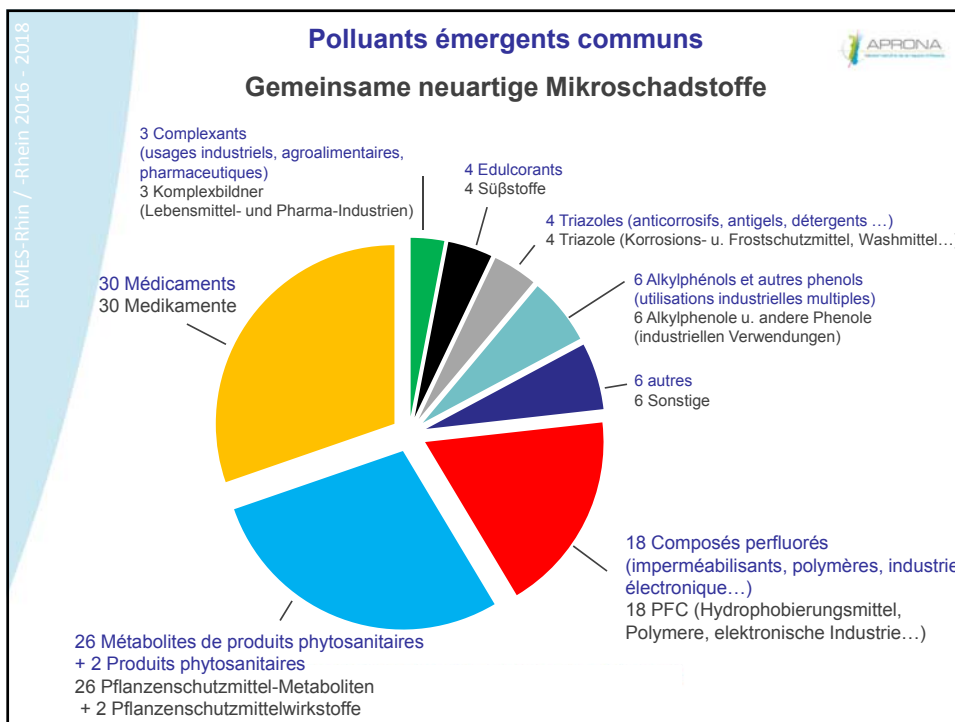
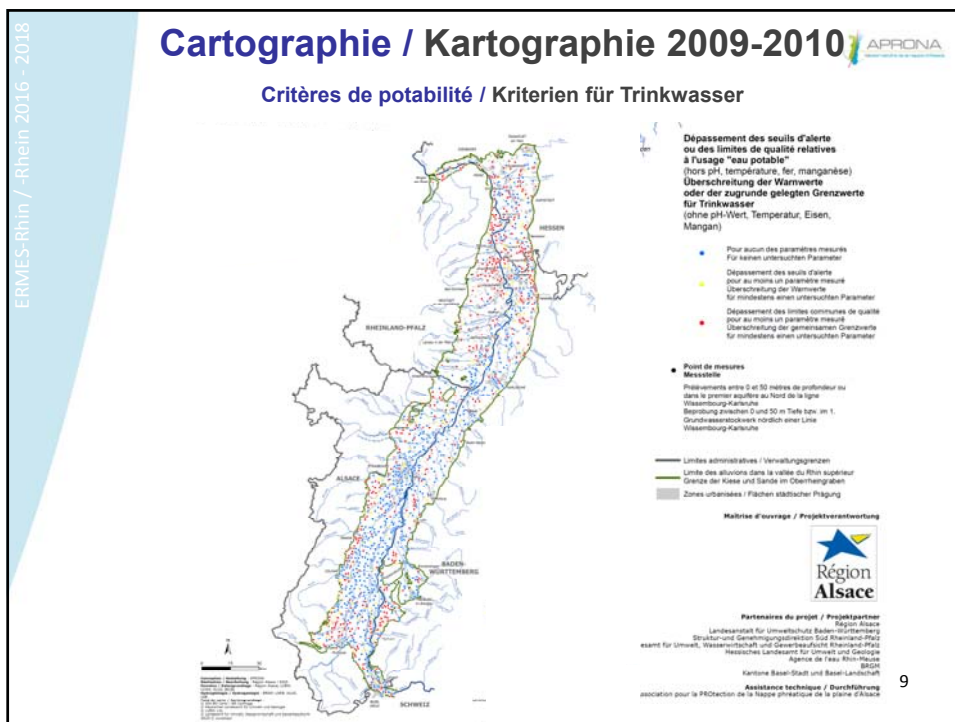


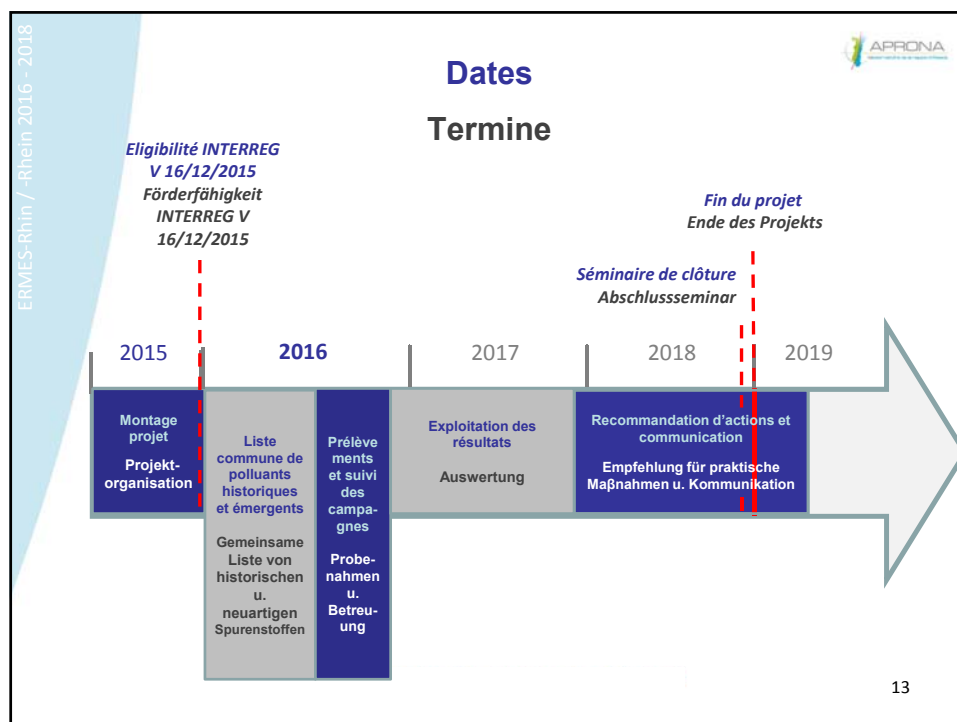
Bau- und Umweltschutzdirektion
Kanton Basel-Landschaft
Amt für Umweltschutz und Energie



HLNUG
Heiliches Landschaftsamt für Naturschutz, Umwelt und Geologie

6





ERMES-Rhin / -Rhein 2016 - 2018

APRONA

Plan de financement Finanzplan

Partenaires / Partner	%	Montants / Beträge		
APRONA (F)	2,7%	61 995,50 €		
AGENCE DE L'EAU RHIN MEUSE (F)	16,6%	378 885,00 €	F	738 164,50 €
REGION ACAL (F)	13,1%	297 284,00 €		
LUBW (D)	9,4%	214 819,00 €		
HLNUG (D)	4,0%	91 844,00 €	D	316 663,00 €
SGD - Süd (D)	0,4%	10 000,00 €		
FEDER / EFRE	46,3%	1 054 827,50 €	UE	1 054 827,50 €
AUE BL (CH)*	3,8%	85 500,00 €	CH	168 000,00 €
AUE BS (CH)*	3,6%	82 500,00 €		
	100 %		TOTAL	2 277 655,00 €

* Incl. / Inkl. Régio Basiliensis



Fonds européen de développement régional (FEDER)
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)

„Dépasser les frontières, projet après projet“
„Der Oberrhein wächst zusammen : mit jedem Projekt“



MERCI POUR VOTRE ATTENTION

VIELEN DANK FÜR IHRE AUFMERKSAMKEIT



Region ALSACE
CHAMPAGNE-ARDENNE
LORRAINE



Departement für Wirtschaft, Soziales und Umwelt des Kantons Basel-Stadt
Amt für Umwelt und Energie

